

Hegj Jam!

The official magazine of the 22nd World Scout Jamboree. Issue 2
Le journal officiel du 22^{ème} Jamboree Scout Mondial. Numéro 2

Feeding the masses /
Nourrir les troupes – p 6

Great Expectations /
De Grandes Attentes – p 8

Jamboree Song /
La Chanson du Jamboree – p 14



Simply Scouting
Simplement du Scoutisme

22nd World Scout Jamboree Sweden 2011
22^{ème} Jamboree Scout Mondial Suède 2011

Hej Jam!

Publisher / Editeur:
Göran Hågerdal

**Camp Media Coordinator /
Coordinateur des médias:**
Matthias Gerth

Editor in chief / Editeurs en chef:
Christer Sörliden
Megan Donoghue

Reporters / Journalistes:
Emma Ekelund Trelde, Wilhelm
Tunemyr, Linnea Wedelin, An-
dreas Wenning, Irene Andersson,
Maria Matos, Henrique Ramos,
Benjamin Buisson, Carmen Scha-
res, Karin Bergman, Lucas Ihrén,
Axel Sabitzer, Thomas Smith, Per
Eeg-Olofsson, Erik Fors, Niels
Joormann, Thomas Simpson,
Arttu Tanner, Claire Hill, Ra' Ad
Ammari, Carl-Johan Nilsson,
Judelio Yap, Pascal Schuivens,
Alex Groat, Marie Rose Asker,
Alexander Hammarlund, Hannah
Berry, Adrian Angulo

Photographers / Photographes:
Malin Huusmann, Charel
Dostert, Mikko Roininen,
Christoffer Munkestam, Audun
Ingebrigtsen, Anders Forsell, Eric
Hampusgård, Malin Serner, Jo-
hanna Mårtensson, Patrik Tanner,
Fredrik Sahlström, Lasse Eggert,
André Jörg, Silvan Hengartner,
Florian Brandl



Translator / Traducteurs:
Caroline Hill, Dinh Phong
Nguyen, Helen Wilson, Pierre-
Jean Daycard, Carmen Schares,
Marie Rose Asker, Benjamin Bui-
sson, Thomas Simpson

Layout / Layout:
Imse Nilsson, Elizabeth Gutiérrez
Frías, Eva Gubler, Per Eeg-Olofs-
son, Irakli Varshalomidze, Victor
Ortega, Thomas Simpson

Printing company / Impression:
Ljungbergs Tryckeri AB, Klippan

Weather forecast / Prévision météo:
from www.yr.no, delivered by
the Norwegian Meteorological
Institute and the NRK.

de www.yr.no, de l'Institut Mé-
téorologique Norvégien et NRK.

Home away from home

It's arrivals day and Scouts are joining the Jamboree from all over the world.

Some arrived early to help; others had been delayed by weather, lost luggage and transport issues. All seem happy to be at the site and excited about what the next two weeks hold for them.

by Claire Hill, Irene Andersson and Hannah Berry

The IST and build teams have been here for weeks. Nevertheless today was a new experience for all from when the participants started arriving.

"It's been fun to get here and i'm really excited to arrive after two years of planning. Everyone has been so friendly and welcoming" said Shannon Glaser, Swiss Participant from Troop 13.

For many of the participants the Jamboree didn't start when they arrived at the camp site, it started about two years ago with their pre camp meetings and introduction camps.

"We had a number of camps in our local area as well as bigger camps where the whole of the

Irish contingent joined together" said Cuileann Unit, Ireland.

Some contingent groups arrived early and stayed in local schools whilst others stayed in surrounding countries for a few nights before continuing to the Jamboree site. Emmanuel Reyelts, French Polynesia Tahitian participant said "When we arrived in Sweden we slept in a school that was very hospitable. Unfortunately when we arrived at the Jamboree site our equipment hadn't been delivered. However our Contingent Management Team solved the problem."

Some participants arrived under the cover of darkness on the 27th July and others were greeted by glorious sunshine. However all were welcomed by the smiling faces and helping hands of some Swedish Scouts.

"Our site is in a great location, we are situated by a pathway so all the passerby's say hello and pop in for a quick chat" said Troop 3 from Austria. Simon Brown, UK Unit 58, commented that "The pattern on the tents of the UK contingent are very garish and loud but this makes them easier to find as they stand out"

There are so many languages being spoken therefore some participants may be finding it harder to communicate and make friends. Although some have found some inventive ways to overcome this.

Jessica Lyddy, Ireland commented "I have met



lots of new people who cannot understand me but we have a common interest in music. This has helped us to communicate and become friends.”

The weather over the past few days has been very mixed, from mist and fog, to cloudless blue skies. For some participants this has been a stark contrast to what they are used to in their home countries.

“The weather here is colder than I am used too, although everybody in my patrol is still very excited to be here.” according to Hiroki, Japan.

This was a very common view from participants living in warmer climates. However just like Hiroki they are delighted to be here despite the cold weather. Nizar Ali Jaffer Basaria, Pakistan added “I am gracious to be able to attend the Jamboree. It is very different to home and the climate here is not too cold.”

Participants are now looking forward to the next ten days of activities. They do not know what to expect but are optimistic and have a lot of enthusiasm. All the interviewees were hoping to make new and lasting friendships as part of creating lifelong memories.

Sabine, Victoire, Marguerite, Molie-Ange, Rosalie, France expressed “We would like to meet new people, discover new cultures and have a great time. There is just so much to do.”



Arrivée en terres inconnues

C ‘ est le jour d ‘ arrivée; de nouvelles choses à voir, de nouveaux lieux à explorer et pleins de nouvelles personnes à rencontrer. Les participants sont arrivés sur leurs lieux de camp tout excités. Alors que certains étaient là depuis quelques heures pour aider, d ‘ autres ont été retardés par le mauvais temps, les bagages égarés et les problèmes de transport. Mais tous étaient heureux d’être présent pour ce Jamboree et impatients de voir ce que les deux prochaines semaines leur réservaient.



Une ville en construction

Un Jamboree ne déroge pas à la règle de tout camp : à peine arrivés, les premières activités sont l'installation et les constructions ! En parcourant Été, Automne et Hiver, on peut découvrir autant de constructions différentes que de nations représentées. Chaque participant se dépasse pour élever un portail ou installer les équipements nécessaires à la préparation des repas. Et une fois de plus, chaque pays a ses habitudes, des portails aux vaisseliers, des mats aux tentes...

by Henrique, Joseph et Guillaume

Les tentes, parlons-en !

Les différences entre les contingents sont grandes, et certaines très intrigantes. Les Tchèques, par exemple, dorment dans « podsadas », des caisses de bois surmontées d'une toile de tente canadienne. À l'intérieur, on y trouve deux lits surélevés, et un caisson de rangement juste en dessous, pour toutes les affaires des Scouts. Michaela, la cheftaine de patrouille, précise que c'est le fondateur du scoutisme tchèque qui a instauré ce modèle, lors du premier camp. Depuis, tous les groupes tchèques ont adopté ce modèle. « C'est agréable d'être en hauteur et surtout au sec ! » ajoutent les Tchèques en souriant !

Un peu plus loin, dans le sous-camp Svedala, les tentes des Français sont plus classiques ! « On est presque les seuls à avoir des tentes canadiennes » ! Faux, les Suisses aussi, mais on en parlera plus tard... Les Scouts français sont enthousiastes devant tout le matériel prêté par le Jamboree : tous les ustensiles de cuisine sont flambant neuf !

Et installer un sous-camp à plusieurs, avec des Scouts qui parfois ne parlent pas notre langue, et que l'on connaît depuis seulement quelques heures, c'est facile ? « On s'est tous entendus très vite, très bien » disent les jeunes. Chacun a sa spécialité, l'un s'occupe des nœuds, l'autre de creuser. En un temps record, les Danois ont creusé un trou de deux mètres de fonds juste à côté de notre table. Quelle sera la nationalité du premier scout qui tombera dedans ? Les paris sont lancés !

Au programme pour la suite des constructions : ajouter 2 mats, pour hisser les derniers drapeaux. Mais avant, il faudra terminer la vaisselle, rappelle Quentin, un des chefs français. Malgré la pluie qui a remplacé le soleil pour ce deuxième jour de Jamboree.

La pluie, les Allemands ne la craignent pas. Leur gigantesque « Jurte », d'origine laponne, abrite l'ensemble de la troupe. Au centre, une salle à manger tout confort, dont le chapiteau peut se soulever pour renouveler l'air. Depuis cette pièce, on accède à



Building the city

During a Jamboree, we have different nationalities, different cultures and, as a matter of fact, different ways of building! The Czech scouts for example have built "Podsadas". These are tents built on a tree construction, which makes the rearranging of luggage a lot easier as the beds are actually a few feet of the ground.

The English scouts are perfectly uniform: all their troops have the same tents. You have definitely spotted the big black tents as well. Those are the Germans scouts. They build these together and they actually sleep in there all together as well. And they have a lot of space! Thanks to a system of different modules that you can put together in different ways you can create whatever you feel like, from a cathedral to a castle! The Swiss scouts from the French speaking part of Switzerland are very proud of the Lake Geneva. They arrived with a sail, they could however not bring an entire boat as the train that brought them here was not big enough.

But what are the first impressions of all these scouts? The French say that they get on well with everybody and they are delighted to use entirely new material for the constructions. The Swiss scouts are tired after their journey of 17 hours and in early morning start at 4am. The Czech are happy to be in a warm and dry place and the American scouts show good courage trying to put their flag on top of the tower they just built. There are of course many more interesting constructions and we recommend you to have a look at all of them!



quatre chambres, une par équipe. Ces « sous-tentes » sont suffisamment vastes pour que chaque Scout allemand ne se sente pas à l'étroit. Et ici aussi, on peut soulever le toit s'il fait trop chaud.

« On s'y met tous ensemble, on a besoin de six heures de construction », explique Max-Michael, le chef de troupe. Il n'existe pas un type unique de tentes allemande, mais à partir des différents tissus qui composent la Jurte, on peut créer le modèle de son choix, en fonction de l'espace recherché. La tente est un symbole de liberté en Allemagne depuis l'opposition des scouts au nazisme.

Qui peut faire de la voile sans vent ? Personne. Mais même en Suède, les Suisses n'oublient pas leur cher lac ; ils ont installés une voile à côté de leurs tentes canadiennes !

Le chef de groupe, Gilles, donne la raison : « Tous les Scouts voient le Léman depuis chez eux, il fallait donc une voile sur le lieu de camp ! ».

La voile n'est pas la seule particularité du lieu : des hamacs suspendus à des mats solidement amarrés permettront de se reposer les jours de soleil ! Et le repos, les Suisses le méritent, après un réveil à 4h du matin et plus de 17 heures de route !

Le modèle de tente le plus répandu sur le site du Jamboree est le modèle anglais ! De même que certaines délégations possèdent les mêmes sacs ou les mêmes chapeaux, les 3500 participants anglais ont tous adoptés une tente bleue aux motifs multicolores, spécialement créée à l'occasion du rassemblement ... Difficile de retrouver son sous-camp quand plus d'une centaine de tentes sont les mêmes !

La décoration est un autre élément particulier des sous-camps. On peut lire « Crime scene, do not enter » sur une pancarte d'une patrouille anglaise, réunie autour de l'Union Jack pour un lever des couleurs au son de « God Save the Queen ». Un peu plus loin, les Mexicains ont installé à l'entrée de leur sous-camp des petits moulins à vent en forme d'abeille. Et au détour d'une délégation, vous apercevrez peut être les jambes d'un homme à moitié enfoncé dans la terre, qui creuse jusqu'au Japon, où aura lieu le prochain Jamboree en 2015...

Mais encore plus que les tentes ou la décoration, chaque sous-camp se caractérise par ses portes d'entrées. Des plus classiques aux plus élaborées, chacune est une vitrine des pays accueillis dans cette partie du site du Jamboree.

Les délégations rivalisent d'originalité pour construire le plus beau portail. Certains utilisent de la ficelle bleue, d'autres ont ajouté une foule de drapeaux des différentes régions. Les Suédois, contents d'avoir leur imperméable jaune, ont installé un escalier pour y grimper. Attention au quatrième barreau, bien plus fin que les autres, et qui pourrait ne pas supporter le poids de tous les Scouts.

Toutes les constructions n'ont pas le même état d'avancement : pas tous les Scouts sont arrivés à la même heure mercredi. Certains ont juste eu le temps de planter leur tente à la tombée de la nuit. C'est aujourd'hui qu'ils vont mettre en œuvre leurs talents et leur énergie pour scier, hisser, creuser, fixer, amarrer. Construire à plusieurs, c'était le premier défi de ce 22e Jamboree Mondial, et il y en aura beaucoup d'autres !

Food, Glorious Food

Having proper food is essential to any Scout camp, regardless of size. But when the number of stomachs to fill ranges in the tens of thousands, the work behind the scenes of food distribution is unimaginable! Let's have a look at how the amazing food people feeds 39,000 attendees of the World Scout Jamboree every day!

by Wilhelm Tunenmyr

In addition to this, some recipes are marked as climate smart. "Many people think it is difficult to eat environmentally friendly, but for instance eating more vegetarian meals is a big help" says Hanna Landquist, Jamboree Sustainability team member.

The participant food to the Jamboree is delivered by ICA, who have aided the selection of recipes. "When we did the recipes we included parameters such as production distance, packing and ecological impact" says Sassa. The recipes also aim to give a touch of the Swedish cuisine to the Jamboree. However, participants fearing the (in)famous Swedish speciality of pickled or fermented herring need not worry! "We do have cod caviar and Falu sausage" says Sassa.

While the range of products will vary over the Jamboree, the Participant Food Shops will only supply food; things like snacks, candy and soft drinks are sold in the kiosks. But there are other ways to find more unusual ingredients. By filling out an order form in your their subcamp centre, participants and staff will be able to buy special foods the next day.

While Participants Food delivers food to the thousands of small outdoor kitchens throughout campsite, in Dining Hall everything is large! "One challenge is to understand the scale of this" says Ingrid Julén Welander. With up to 10 000 meals served three times a day, the dining hall is without doubt the largest restaurant in Sweden. "We can have 4,000 guests sitting at the same time" says Ingrid and points out that while queues might be long, they are fast. "So far, the waiting time has been 10-15 minutes.

So whether you cook your meals with your patrol or eat in the huge dining hall, the Jamboree should give you a feeling of the Swedish cuisine. Bon appétit!



Fun Food Facts

- Each morning, the Dining Hall serves 1,3 m³ porridge
- The central hall of Stockholm Railway Station would fit into the southern part of Dining Hall. Twice!
- 500,000 butter packets are ordered for Adult food. Lined in a row, they stretch 25 kilometres.
- The participants will go through 95,000 onions. The same number of meatballs will be served for one meal in the Dining Hall.
- The carrots eaten by participants weigh as much as eleven large African elephants (68 tonnes).
- 300,000 ice creams will be eaten during the Jamboree. Also 3,000 kg of popcorn.



Nourriture, Ô Nourriture !

Il y a quatre endroits où se restaurer : trois magasins destinés aux participants et le Réfectoire du Staff. «Nous nourrissons 10.500 personnes dans le Sous-Camp Printemps!», dit Ingrid Julén Welander de l'équipe de la section Nourriture Adulte. «Nous ne servons pas de porc, mais toujours une alternative végétarienne et du riz. Quelque soient vos envies, venez nous demander et nous serons ravis de vous aider!»

«L'un des challenges, c'est d'en comprendre l'échelle», nous confie Ingrid. «Nous sommes le plus grand restaurant en Suède; nous servons jusqu'à 10.000 repas trois fois par jour.» L'attente reste cependant raisonnable: même quand les queues sont longues, l'attente ne dépasse jamais 10-15 minutes.

La nourriture des participants nous est livrée par ICA, et les recettes du livre de cuisine du Jamboree reflètent la cuisine suédoise. «nous avons du caviar de morue et de la saucisse de Falu», dit Jeanette «Sassa» Orebring, la dirigeante du département de la nourriture Participants. «Mais pas de hareng, que ce soit mariné ou fermenté.»

«Nous avons de la nourriture adaptée à toutes les allergies et aux autres régimes, et le staff dans les magasins et autres kiosks est là pour répondre à vos questions», dit Sassa. Le livre de cuisine présente aussi des alternatives éco-responsables.

Les magasins de nourritures ne vendent pas de sucreries ou de snacks, contrairement au kiosks. Cependant, des ingrédients très particuliers peuvent être commandés dans votre centre de sous-camp.

A la fois pour les participants et pour le staff, le Jamboree devrait vous donner le goût de la Suède. Bon Appétit !

Great expectations...

An early Thursday morning, eight Swedish participants in Jukkasjärvi were having their breakfast. They all seemed satisfied with the nutella-peanutbutter sandwiches which they bought just minutes before, and even though the rain was pouring down they kept their good mood up! But why disturb them in the middle of breakfast? We wanted to discuss the topic of the day of course; freetime at the Jamboree!

By Linnea Wedelin and Emma Ekelund Trelde

HJ*: You've been here for a few days?

Tim: Three days!

HJ: Have you been doing anything in particular when you've been free to do whatever you like?

Laughter

Tim: Like.. just been building.

HJ: What have you been building?

Everyone: The kitchen, the table...

Louise: And the midsummer pole!

HJ: Since your unit is called Midsummer?

Everyone: Yes!

HJ: When walking around the Jamboree, have you seen anything you'd like to do?

Ebba: There is a kind of a... station where you supposed to ride...

Louise: Where you can ride a wave and learn how to surf!

Tim: But there isn't much stuff up and running yet.

Louise: No, everything isn't done yet. But when the Tivoli opens I would really like to go there too. Things like that. But they haven't even gotten the things where you pay with cards up yet!

Frida: And I have no cash!

Louise: But when everything is ready, we will probably have a lot more to do.

HJ: But what about the food? How do you get that?

Tim: You cook it.

Ebba: We go to the store, and we have this food schedule that says who is cooking and who is doing the dishes.

Louise: Yeah, we made a schedule yesterday. It's for every day and every meal, so you can go to shop and cook and do the dishes.

HJ: Do you think it's fun to shop for food and decide by yourselves?

Frida: It was really heavy to carry!

HJ: But what about free time... What is more important for the Camp Experience, is it when having planned activities or when you're free?

Tim: Both!

HJ: Both, how do you mean?

Tim: You need some free time, but nevertheless a schedule can be a good thing.

Louise: A little structure, or else...

Tim: ...or else you do the same thing every day.

Louise: We have all been on that kind of camps, when you do nothing all day long.

HJ: Well what are you doing then?

Frida: Playing Cards!

Tim: And just walking around the same place over and over...

HJ: What are you looking forward to with the Jamboree? Is it anything in particular?

Everyone: Loads of new friends!

HJ: Do you think that it's easier to meet new friends when you have a planned activity?

Ebba: That depends on how outgoing you are. I am quite outgo-

ing so I don't think it matters.

Louise: But it is good anyway. If you have a planned activity together with scouts from other countries, that means you will hang out with them.

HJ: Have you gotten any friends from other countries then?

Ebba: We met some people from Indonesia yesterday morning, they taught us these songs and games... That was fun!

Louise: And our American neighbours have been dancing around our Midsummer pole!

HJ: Would you like some more planned or free time?

F: We haven't had any activities yet...

Louise: No, because the camp hasn't really started yet. Everyone that's not Swedish arrived yesterday! I think it will be better tomorrow after the opening ceremony.

HJ: Well, this seems to be the end of breakfast. Anything more you'd like to add?

Louise: I hope there will be Bungy Jump! Maybe someone sees this and listen. Open the Bungy jump!

HJ: And then you'll go there?

Louise: Yes, guaranteed!

**HJ= Hej Jam!*





A l'heure du petit-déjeuner

Hej Jam! a rencontré la patrouille Prästkragen au petit-déjeuner pour parler du temps libre au Jamboree.

Ils espèrent bientôt essayer le Tivoli (le parc d'attraction) une fois les constructions terminées, faire de nouvelles rencontres et tester le saut à l'élastique.

Au moment de la discussion, ils n'avaient pas encore fait beaucoup de choses pendant leur temps libre à part construire. Mais ils ont quand même rencontré des scouts indonésiens et américains.

En tout cas ils pensent que le temps plannifié est aussi important que le temp libres pour vivre un bon Jamboree.

Espérons que ce soit le cas!



Spontaneous Activities



With Spontaneous Activities on the Jamboree site no Scout should ever find themselves getting bored!

By Tom Smith, Lucas Ihrén and Axel Sabitzer



As the rain falls on the 22nd World Scout Jamboree in Sweden, IST members train at various Spontaneous Activities around the campsite waiting for the arrival of the participants.

Not all the activities are available in the rain but the IST staff at the climbing wall were undeterred and are making their final preparations for the opening at 10:00.

“We expect lots of climbers, from total beginners to seasoned climbers” said Alyssa from Australia who is in charge of the climbing wall.

In the afternoon the rain stopped and participants finally got the chance to try out the great climbing wall. Even busy members of the planning team were trying it out. “It was great fun and not too difficult” said Niclas, Communications Director at the camp.

In and around Four Seasons Square there are lots of activities to try your hand at in addition to the climbing wall, like the Outdoor Gym. Steffie from Holland who was running the gym told us all about it - “It’s a nice opportunity to create some clever constructions; it fits really nicely with the Simply Scouting theme of the Jamboree.”

Also on the Four Seasons Square we find the bungee trampolines where Scouts can bounce high above the tents. “It was fun but a little tiring” Sanni from Finland told us. Free exercise then!

However if Scouts don’t fancy the walk up to Four Seasons Square, there is lots to do in their respective Sub Camp Headquarters. Everything from dancing around Christmas trees to crochet games and fire lighting activities can be found here.

Each of the Sub Camp Activity Centres has its own unique activity, such as the log fights in Summer Sub Camp.

Larry Fleet from London, Canada advised participants; “Check out your Sub Camp Activity Centres for extra activities and meeting points.”

Our experience is that the Spontaneous Activities are a great way to get the most out of the Jamboree experience and make lots of new Scout friends. We at Hej Jam! Magazine are absolutely certain that the Spontaneous Activities are a gold mine.



Actividades espontáneas

Las actividades espontáneas han sido cada vez más populares después de la lluvia en el día 28 de julio de 2011.

Las actividades que se han abierto hoy en día como el muro de escalada, el gimnasio al aire libre, el trampolín elástico y diversas actividades en los sub-campes.

En la sede principal del WSJ se puede escoger y elegir las actividades que hacer y los materiales que se darán ya están a la espera de ser utilizados.

Nuestra experiencia es que las actividades espontáneas son una buena manera de sacar el máximo provecho de la experiencia del Jamboree y hacer un montón de nuevos amigos Scouts. Nosotros en la revista Jam Hej! estamos absolutamente seguros de que las actividades espontáneas son increíbles.



Résumé des activités spontanées

Les activités spontanées sont devenues très populaires après qu'il a cessé de pleuvoir le 28 juillet 2011.

ce sont des activités comme l'escalade, la gym en plein air, le trampoline bungee et diverses activités sur les sous-camps.

Au quartier général vous pouvez choisir et vous inscrire aux activités et du matériel que vous pouvez utiliser vous y sera fourni.

Notre expérience nous a montré que ces activités spontanées sont un excellent moyen pour profiter davantage du Jamboree et de faire la connaissance de plein de nouveaux amis. Nous, du magazine Hej Jam! nous sommes absolument certain que c'est une mine d'or.







Ceremony

How about “Changing the world”?

It's the day of the Opening Ceremony, and backstage of Main Arena Pär Klang talks to Hej Jam! about the making of the Jamboree song.

by Andreas Wenning

Pär is Head of Department for Arena Events and is responsible for the Opening Ceremony happening later today, so he is very busy. This is not new to him, as he is a professional project manager for large stage events, but in his spare time he creates music with his band. Pär and his band have written the songs for the last two national Swedish Jamborees, which made him a natural choice to create the song for the World Scout Jamboree as well.

Daniel Lemma, a professional musician, was called in to be part of the song writing process. “I asked Daniel, because I like the way he writes his songs. I like that there always is a meaning behind his texts, and I really wanted the Jamboree song to be that way”, Pär says.

The two met together and discussed, what the song should be about. “It should reflect what Scouting stands for, and what is on the mind of the participants here - all of that without making it complicated, so the song would still be easy to learn and understand,” he says.

Daniel and Pär worked individually on writing verses for the song, before coming together. The final verses were a compilation of the best parts of those individually written. The music for the song was then written by Pär together with his band, and they then recorded it together with Daniel.

Pär needs to get on with his work and the preparations for the Opening Ceremony tonight, so “Hej Jam!” thanks him a lot for his time and walks out into the rain. “Hopefully the rain will stop before the show tonight!” he says on the way out. “I have just talked to Göran, one of the Camp Chiefs, and he has promised me it will stop before nine - hopefully he has control over the weather as well!” he ends with a grin.

Et si on “changeait le monde ?”

Pendant son temps libre, Pär Klang compose de la musique avec son groupe. Ayant écrit les chansons des deux derniers Jamborees Nationaux Suédois, il a été nommé pour créer également une chanson pour le Jamboree Scout Mondial. Il a donc contacté Daniel Lemma, un musicien professionnel, pour collaborer à la création de cette chanson, du contenu à la composition proprement dite.

“Elle devrait refléter ce que représente le scoutisme, et ce que pensent tous les participants ici présents - Le tout sans que la chanson soit compliquée, pour qu'elle soit facile à comprendre et à apprendre”, dit-il.



Changing the World / Changeons le monde

by D. Lemma, P. Klang

Verse 1:

When you give a minute	E
When you stop and think	
It ain't too hard to find	
The connecting link	
People want the same things	C#m
We dream of a happy end	
We're just caught in the same commotion	E
And time slips away	

Bridge:

<i>You say you want to make some changes</i>	A, G#m
<i>Why don't you start by making friends?</i>	A, E
<i>You can take a stand</i>	C#m, G#m, A
<i>By shaking a hand</i>	C#m, G#m, A
<i>If it's a change in you</i>	G#
<i>Then the world is changing too</i>	A, B

Chorus:

I'm changing the world today,	E, B/D#
the world today	C#m
With a small step forward	A
and it's the simplest way,	E, B/D#
we can start today	C#m
crossing lines and borders	A
And the change in you,	G#
means the world is changing too.	A, B

Won't you come, won't you come with me	E, A, E, A
To the World Scout Jamboree	E, A, E, A

Verse 2:

I've got a brother that I never met	E
I've got a sister that's not introduced to me yet	C#m
But we want the same things	
We dream of a happy end	
And maybe that stranger coming your way	E
is just waiting to be a friend	

(Bridge)

(Chorus)

Won't you come, won't you come with me	E, A
To the World Scout Jamboree (x3)	E, A

If it's a change in you	G#
Then the world is changing too	A, B
I'm changing the world today,	E, B/D#
the world today	C#m
With a small step forward	A
and it's the simplest way,	E, B/D#
we can start today	C#m
crossing lines and borders	A

(Chorus)

E, A
E, A
A

strophe 1:

Quand tu prends un moment
Tu t'arrêtes pour penser
C'est facile de trouver
Le lien qui unit
On a tous le même but
On rêve d'un Happy End
On est pris dans le même tourbillon
Et le temps s'enfuit

refrain:

<i>Tu dis que tu veux changer la vie</i>
<i>Commence par te faire des amis</i>
<i>Tu t'entendras bien</i>
<i>En tendant la main</i>
<i>Et si ça bouge en toi</i>
<i>Alors le monde chang'ra de loi</i>

ensemble:

Aujourd'hui je change le monde,
Je change le monde
Par un tout petit pas
Le plus court chemin qui soit,
Ensemble, tout droit
Passons lignes et frontières
Si ça bouge en toi,
c'est que le monde change de loi.

strophe 2:

Ici t'as un frère qu'il faut rencontrer
Ici t'as une sœur avec qui partager
On a tous le même but
On rêve d'un Happy End
Et cet étranger qui vient par ici
Ne rêve - t-il pas d'être ton ami

(refrain)

(ensemble)

Allez viens, viens avec moi
Au World Scout Jamboree (x3)

Et si ça bouge en toi
Alors le monde chang'ra de loi
Aujourd'hui je change le monde,
Je change le monde
Par un tout petit pas
Le plus court chemin qui soit,
Ensemble tout droit
Passons lignes et frontières

(ensemble)



Simply social



Have you told your friends at home about the Jamboree? Perhaps you sent a tweet? Or posted a photo on your Facebook wall? The days of post cards are long gone, replaced with social media, which the Jamboree is using to a large extent!

by Wilhelm Tunemyr

“Scouting is open to all, everyone can take part” says Anders Frick, Social Media co-ordinator of the Jamboree. “Social media is a bit the same. Everyone can start a blog, everyone can tweet or interact on Facebook. It also means that people who cannot come to the Jamboree gets a feeling of participation.”

But social media is not only a way for participants to tell about their experiences, it's also a way for the Jamboree to interact with those who are interested.

“We get lots of questions on our Facebook wall” says Anders, explaining that they are often answered directly, or forwarded to someone who knows. “The interaction must be in two directions, we don't just post information”, Anders continues. “For instance we published the Jamboree map on the webpage after requests on Facebook.”

But the Jamboree doesn't only use social media to spread information, it is also a way of creating possibilities for participants. The blog portal simplyscouting.se currently stands at 180 blogs, with 20-25 posts per day immediately before the Jamboree started. “This is a way for large contingents to keep in touch” says Anders. “And the smartphone app we developed helps you to find people you know once you're on site.”

Anders also points out that the Jamboree is well aware of the different possibilities to access digital media over the world. “We are glad to offer free internet access at the Jamboree, and that the GDV have an activity where you can borrow the smartphones to use” says Anders. “We want to create new possibilities of interacting, and to be seen in the places where young people are today.”



Simplement social

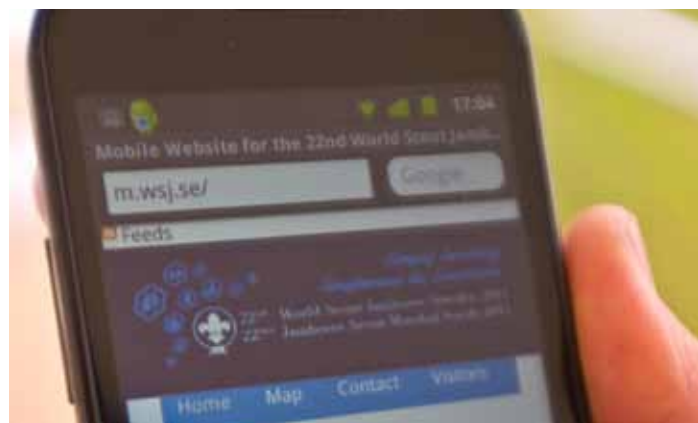
Est-ce que vous avez parlé du Jamboree avec vos amis ? envoyé un post sur tweet ? affiché une photo sur Facebook ? auparavant on envoyait des cartes postales, mais maintenant c'est fini, elles ont été remplacées par les médias et le Jamboree les exploite aussi !

« le scoutisme est ouvert à tout le monde et tout le monde peut y participer » dit Anders Frick, coordinateur des Médias sociaux au Jamboree. « Les Médias Sociaux sont presque le même. Tout le monde peut créer un blog, parler par Tweet ou interagir sur Facebook. Tous ceux qui ne sont pas ici au Jamboree pourront donc le partager. Toutefois, grâce aux Médias Sociaux les participants peuvent partager une expérience extraordinaire mais aussi interagir par l'internet avec ceux qui sont intéressés.

« nous avons beaucoup de questions sur notre page Facebook » dit Anders, et il dit qu'il y répondent souvent directement, ou ils les tournent aux experts. « L'interaction doit être dans les deux sens, nous n'affichons pas simplement des mots » continue Anders. « par exemple après avoir reçu des questions nous avons affiché le plan du Jamboree »

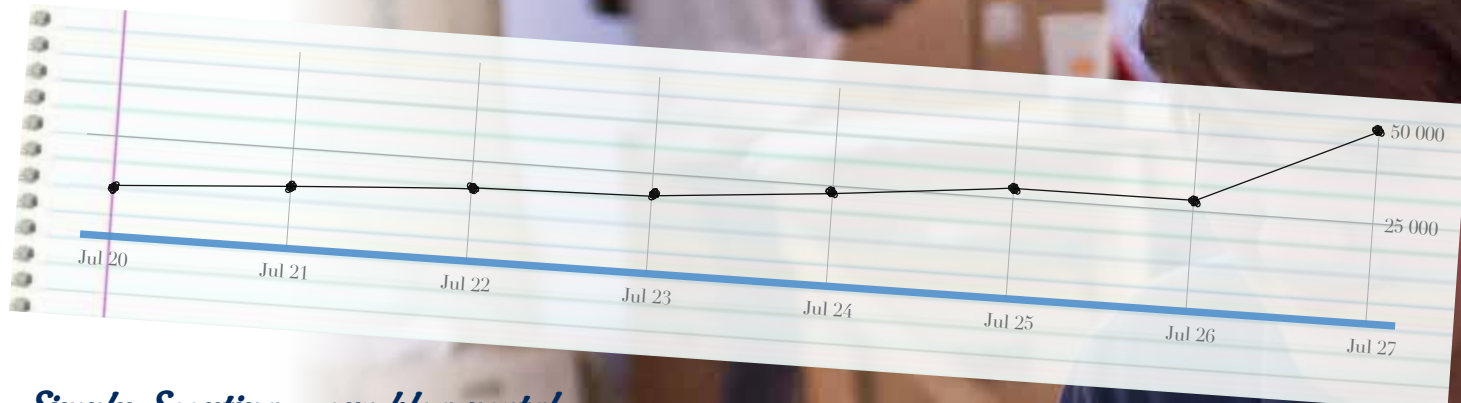
Le Jamboree n'utilise pas les Médias Sociaux seulement pour donner des avis, c'est aussi une possibilité d'offrir une chance. Le blog simplyscouting.se a en lui 180 blogs de 20 à 25 affiches par jour avant le début du Jamboree. « c'est aussi une manière de rester en contact pour les grandes délégations » et l'application pour le Smartphone qu'on a développé nous aide à retrouver les gens qu'on déjà connaît ici sur le camp.

Anders explique aussi que le Jamboree connaît très bien le nombre d'opportunités d'accès digital qu'il y a dans le monde. « nous sommes heureux d'offrir une connexion internet gratuite au Jamboree, et le VDG a même une activité où on peut emprunter des Smartphones » dit Anders. Nous voulons créer de nouvelles opportunités d'interaction et être visible auprès des jeunes d'aujourd'hui ».



The official World Scout Jamboree Site

Visits per day



Simply Scouting - our blog portal

Visits per day



Twitter

206 Listed

411 Following

449 Tweets

6,593 Followers

Facebook

Page Views

Unique Page Views



1 828 New Likes in the last Week

Lifetime Likes 44 138

and Weekly Active Users 20 478

It's done!

Saudi Chief Scout (and Minister of Education) Excellency Prince Faisal al Saud, announced to the World Scout Foundation Honorary Chairman H.M King Carl Gustaf of Sweden that H.M King Abdullah has approved a fantastic support for the Messengers of Peace Initiative.

by WOSM

The Two Kings have been working closely for ten years now, sponsoring the Gifts for Peace programme that inspired 10 million Scouts in 110 countries to work on community projects.

Now they have issued a challenge – let's get 20 million!

World Scout Committee Vice Chairman John May, leading the initiative for the Committee explains that this initiative is not about reinventing the wheel – but is recognising the existing community service project being carried out by you, Scouts of the world every day. It aims to log each project in the “Cloud” that is the Internet and show the impact of Scouting worldwide.

The initiative will be officially launched in Jeddah in September, but we hope that here on the Jamboree, at least 20,000 Scouts sign up for the Messenger of Peace – at any internet café at messengersofpeace.info or go to the World Scout Centre and log in directly at the computers there.

Be the first! Show Scouting makes a difference in this world! You are not alone in the great work you do! With 20,000 Scouts here ... and who knows how many on line from the Join in Jamboree, you will be the first!

... and we will soon have 20 million Scouts with you! But only – and we mean in – only if you sign up first!!!

Be part of this initiative! ... and don't forget to smile! You are part of an amazing Movement!!! Look around you!!!





We Apologise

The Prince of Saudi Arabia has arrived on the Jamboree site!

Hej Jam! would like to sincerely apologise for an error in the first edition of the magazine.

We did incorrectly print that the Princess of Saudi Arabia would be attending the Jamboree site, when in fact this should have read Prince.

We look forward to welcoming our Royal guests and wish them a fantastic Jamboree!

Yours in Scouting

Hej Jam!

Nous nous excusons

Le Prince de l'Arabie saoudite est arrivé au Jamboree!

Hej Jam! aimerait s'excuser sincèrement pour une erreur faite dans la première édition de ce magazine.

Nous avons écrit "la Princesse de l'Arabie saoudite" au lieu de "le Prince" vient nous rendre visite sur le Jamboree.

Nous sommes ravis d'accueillir nos visiteurs royaux et nous leur souhaitons un super Jamboree.

Amitié scoute,

Hej Jam!

Diffusion en Live !



La Station du Jamboree a commencé la diffusion de musique, d'interviews, d'information et de compétitions en live depuis les quatre coins du Jamboree !

Par Megan Donoghue

Marcher, c'est du passé ! Les scouts dansent à travers la place centrale au son des musiques les plus populaires du moment diffusées par l'équipe de Radio Jamboree ! Les foules étaient littéralement en train de camper devant la maison de la Radio dans la place Centrale pour voir leurs amis en train de donner des Interviews, ou avec l'espoir d'être choisis au hasard pour les quizz en Live, avec des lots incroyables à la clé !

Ça fait moins d'une semaine que l'Équipe Radio Jamboree diffuse des shows en live pendant la journée, et ils ont déjà été visionnés plus de 13,000 fois sur internet... Le tout sans publicités ! Le premier jour du Jamboree seulement, plus de 2,500 personnes se sont connectées sur le site du Jamboree depuis le monde entier !

« C'est fantastique d'avoir autant d'internautes qui nous suivent, on ne s'attendait pas du tout à ça ! », nous dit Matthias Gerth, le Coordinateur Media du Camp.

Radio Jamboree diffuse en live depuis le centre du Camp tous les jours entre 7h du matin et 11h du soir sur les fréquences FM. Elle apporte des mises à jour, des reportages, des interviews d'invités, de l'information – « et de la bonne musique pour vous donner un bon souvenir du Jamboree », dit Jens Hansson.

Jens Hansson et Carolina Svensson sont à la tête de l'équipe de Radio Jamboree, composée 25 personnes qui nous viennent des quatre coins du monde, qui font un véritable effort pour diffuser des shows dans toutes les langues officielles. En raison d'une popularité impressionnante sur le web, ils viennent juste de créer un show Français, qui sera diffusé pendant la journée pour tous les participants francophones.

Même si le répertoire musical de l'Équipe Radio est tout à fait

impressionnant, ils prennent aussi vos requêtes ! « Les auditeurs peuvent amener de la musique eux-mêmes sous forme de CD ou de fichier MP3. Il est aussi possible de nous envoyer vos requêtes par SMS directement au studio », nous dit Carolina.

Robbie Zamora s'occupe du Show du matin du Jamboree, et il amène avec lui d'Australie une vraie expérience professionnelle. Il est venu jusqu'en Suède exprès pour faire profiter les participants du Jamboree de la Radio.

« C'est ma passion, j'adore le faire alors pourquoi ne pas le faire pour le Jamboree Scout Mondial, avec 39,000 auditeurs ? »

Alors que ce soit le matin, à midi ou tard le soir, n'hésitez pas à écouter Radio Jamboree sur la 94.5 !

Live Transmission!

“Walking is a thing of the past! Scouts have been dancing through the main square to the beat of the hottest music which is being blasted all over the Jamboree site courtesy of the Radio Jamboree team! Crowds have been almost camping outside the Radio shack in the main square to see their friends giving interviews, or with the hope to be picked at random for the live quizzes with amazing prizes!

The Radio Jamboree team have been broadcasting live shows throughout the day for less than a week, and already have over 13,000 live web views...without advertising! The first day of Jamboree alone saw over 2,500 people tuning in through the Jamboree website from all over the globe!

Jens Hansson together with Carolina Svensson are the leading the Radio Jamboree team of 25 staff from around the world, bringing news updates, reports, interviews, guests, information – “and great music to further get you that sweet jamboree feeling” said Jens Hansson.

While the radio team have quite an extensive music library, they are also taking requests! “Listeners can bring music themselves on a CD or as an MP3 file. There may also be a possibility to send in requests via text messages right in to us in the studio” said Carolina.



The swedish word Tack

by Linnea Wedelin

If you want to show appreciation to someone in Sweden, say Tack! The word, sounding almost like a clock, is very easy to pronounce and use. If a friend holds open the door to the toilet, say Tack. If a fellow participant picks up your lost Event Card, say Tack. If you get an extra piece of candy in the store, say Tack! If you want to step it up and take it to the next level, say Tack tack or Tack så mycket (thanks a lot!). That will blow anyone away.

Le mot suédois Tack

Si vous voulez montrer un peu de reconnaissance à quelqu'un en Suède, dites "Tack!" Ce mot qui sonne presque comme une horloge, est très facile à prononcer et étant donné sa simplicité il est très utilisé. Si un ami vous tient la porte des toilettes, dites "Tack". Si un des participant retrouve votre Carte d'Événement, dites "Tack". Si vous voulez obtenir d'avantage de bonbons au magasin, dites "Tack" Si vous passez au niveau supérieur, dites "Tack tack" ou Tack så mycket (merci beaucoup/ prononcer "Tack so mickey!"). Cela épatera tout le monde.

Opening of the tower

Local TV and newspaper people have been up the wooden Main Tower at the centre of the Jamboree site already, but reporters of Hej Jam were one of the first participants to visit it.

By Carmen Schares, Romain Hild and Niels Joormann.

Håkan Abrahamsson, one of the responsible engineers, tells us that planning the tower started three years ago. Six months ago they got the green light from the Jamboree Site Department. Last week construction started, with a little help of a 100 ton tower crane. There had to be made some room in the forest for the tower, but those trees were reused for the Tivoli Area at the Jamboree Site. The metal staircase is the only part built by a professional Swedish company, everything else was done by Scout-ing volunteers. After the World Scout Jamboree they will take it down again.

Rasmus Ege Olesen, another engineer, says the tower, which is the highest wooden structure of the jamboree site, is built in three sections, craned in from the field next to it. The base poles are fixed in concrete blocks (three tons for each corner) and not into the ground, because this wasn't allowed by the Swedish army, who owns the ground.

The flag on top, which is never taken down, is lighted by twelve spots all night. On top of the tower there are also two webcams (go to <http://webcam.worldscoutjamboree.se> to see the sight from above). Or go for the real experience: the tower is open to all participants (as long as wind speed is below 40 km/h) from 10:00 till 22:00.

TRIVIA BOX

Height: 39,88 meters, including four meter flag pole
Total weight: 20 tons of wood and ropes
Platform size: 56m²
Platform height: 16m
Number of steps: 72, in eight levels.
Number of construction workers: up to 30 people
Construction time: One week
Maximum visitors: 40

Détails techniques:

Hauteur: 39,88 m, y inclus le drapeau
Poids total: 20 t de bois et de corde
Aire de la plateforme: 56m²
Hauteur de la plateforme: 16 m
Nombre de marches: 72, sur 8 étages
Nombre de constructeurs: jusqu'à 30 personnes
Temps de construction: une semaine
Nombre maximal de visiteurs: 40



World News

by Megan Donoghue

\$1 million car crash

Crash with 4 most expensive cars in the world!

A woman in Monte Carlo on Friday crashed her \$370,000 Bentley outside the Place du Casino.

After scraping a \$111,000 Mercedes Benz she drove straight into a \$207,000 black Ferrari F430, a Porsche 911 worth \$118,000 and a \$207,000 Aston Martin Rapide.

After her 'tough scrape' her two passengers weren't even able to open their car doors!

De l'accident routier d'une valeur totale d'un million de dollars

Un carambolage avec les quatre voitures les plus chères du monde !

Vendredi, dans le Monte Carlo, une femme a eu un accident dans sa Bentley d'une valeur de 370,000 \$ devant la place du Casino.

Après avoir éraflé une Mercedes Benz (111,000 \$), elle s'est encastrée dans une Ferrari F430 noire (207,000 \$), une Porsche 911 d'une valeur de 118,000 et une Aston Martin Rapide (207,000 \$).

Après s'en être sortis de justesse, ses deux passagers ne pouvaient même pas ouvrir les portes de la voiture !

Médailles olympiques dévoilées

Comme il reste encore un an avant que les Jeux des Olympiques à Londres commencent, une grande fête y a été tenue pour marquer le 27 juillet.

Pour célébrer l'an à venir avant que les Jeux débute, le design des médailles d'or, d'argent et de bronze a été dévoilé lors des célébrations.

Ceci seront les médailles pour lesquelles les athlètes vont se battre l'année prochaine à Londres, durant les Jeux Olympiques 2012.

Olympic Medals Unveiled

With a year left until the London Summer Olympics a party has been thrown in London to mark July 27.

To celebrate one year until the Games begin the gold, silver and bronze medal designs were unveiled as part of the celebrations.

These will be the medals that athletes competing at next year's London 2012 Olympics will be battling for.

Friends of Earth

Scientists have discovered Earth's newest friend, a tiny asteroid which runs ahead of the planet as it orbits year-long around the sun. Earth is now the fourth planet in the solar system which shares its orbit with an asteroid, with this particular asteroid measuring only about 300 yards (275m) across.

An Asteroid is a giant space rock that orbits the sun, and when it shares an orbit with a planet it becomes known as a Trojan. There are known Trojans on Mars and Neptune and nearly 5000 for Jupiter.

Scientists have named Earth's newest Trojan companion 2010 TK7.

Amis de la Terre

Des scientifiques ont découvert un nouvel ami à la Terre, un petit astéroïde qui précède la planète dans sa rotation d'un an autour du Soleil.

La Terre est maintenant la quatrième planète du système solaire à partager son orbite avec un astéroïde, celui-ci ne mesurant qu'environ 275m.

Un astéroïde est un immense rocher spatial tournant autour du Soleil et, quand il partage une orbite avec une planète, on l'appelle alors "troyen". Nous connaissons des astéroïdes troyens pour Mars et Neptune et près de 5000 pour Jupiter.

Les scientifiques ont appelé le nouveau compagnon troyen de la Terre "2010 TK7".

Looking back on 28th July



Feliz dia PERU!!!

Hola amigos del Perú. Hoy es 28 de julio y como todos los años se conmemora el día en que Perú obtuvo su independencia, para todos los participantes del World Scout Jamboree y sus compatriotas que los esperan en casa, un fraterno saludo scout y muchas felicidades. Que se escuche por la arena central

“¡VIVA LA PATRIA,
VIVA LA LIBERTAD,
VIVA LA
INDEPENDENCIA”!

Happy Peru Day!

Hello to all our friends from Peru, Today is the 28th July, and every year on this day Peru celebrates the day it won it's independence! To all of the participants at the World Scout Jamboree and their compatriots at home, we offer a friendly Scouting greeting and hope they have a great day. See if you can hear this in the main arena,

“¡VIVA LA PATRIA,
VIVA LA LIBERTAD,
VIVA LA
INDEPENDENCIA”!

Joyeuse journée de l'indépendance du Perou!

Bonjour à tous nos amis péruviens! Aujourd'hui nous sommes le 28 Juillet, et c'est le jour où le Pérou célèbre la date à laquelle il a gagné son indépendance! A tous ses participants du Jamboree Scout Mondial et à leur compatriotes restés chez eux, nous vous saluons sincèrement et nous espérons que cette journée sera merveilleuse. Voyons si vous pouvez entendre ce slogan de l'arène principale,

“¡VIVA LA PATRIA,
VIVA LA LIBERTAD,
VIVA LA
INDEPENDENCIA”!

Friendly neighbours

Travelling to the World Scout Jamboree can be long and tiring. What better way to be welcomed than with hot food prepared by your neighbours? Dlodlu Sambuleliso and Mthela Banele from Swaziland were happy to see that the German Scouts living next to them had cooked curry chicken for them.

“It was delicious”, said Dlodlu, clearly pleased with his first experience of the Jamboree food.

Des voisins aimables

Voyager jusqu'au Jamboree peut être long et fatigant. Quoi de mieux que de se sentir accueilli avec un bon repas chaud préparé par des voisins aimables? Dlodlu Sambuleliso et Mthela Banele du Swaziland ont été ravis de voir les scouts allemands, vivant juste à côté d'eux, leur cuisiner du poulet au curry.

“C'était excellent”, a dit Dlodlu, clairement ravi de sa première expérience avec les repas au Jamboree.



The Weather

Météo de Rinkaby



30/7
20°C



31/7
19°C



1/8
22°C

Media Program

Radio Jamboree - 94.5 MHz

The "French show" has been given the name "Francs-fous", and is on air every day from 14.00-16.30. The name means "Crazy French" and we think it refers to the speaker. Remember to tune in to Radio Jamboree every day from 7.00 in the morning to 23.00 in the evening.

Jam N

Come and see the daily Jamboree TV show "Jam N" being recorded on stage at Four Seasons Square every day at 19.30. It is also broadcasted live on large screens at all Town Centres, Subcamp Centres and in some of the Food Houses. Should you miss the show it will be shown on all the screens again at 10.30, 13.30 and 16.30 the next day.

Ideas for stories

If you have ideas for stories to cover you can stop by the Media Centre reception on Four Season Square or send it to news@worldscoutjamboree.se

Programme Média

Radio Jamboree - 94.5 MHz

Le Show français s'appelle maintenant « Francs-Fous » et sera diffusé tous les jours de 14.00 à 16.30. ce nom fait probablement référence à l'animateur du show. N'oubliez pas d'écouter Radio Jamboree tous les jours de 7h du matin à 23h le soir.

Jam N

Tous les jours, vous pouvez venir voir le show télé du Jamboree « Jam N » qui est enregistré sur la place des Quatre Saisons tous les jours à 19h30. Il est aussi diffusé en live sur certains grands écrans des centre-villes, des Centres de Sous-Camp et dans quelques réfectoires. Quand bien même vous auriez raté le show, il sera rediffusé sur ces mêmes écrans à 10h30, 13h30 et 16h30 le lendemain.

Idées pour des histoires

Si vous avez des idées pour des histoires qui pourraient être publiées, vous pouvez passer à la réception du Centre Media sur la place des Quatre Saisons ou encore nous l'envoyer à l'adresse news@worldscoutjamboree.se

Sparbanken 1826



Kristianstads
kommun



SCOUTS®
Creating a Better World